

# いおくニュース

IOKU NEWS

Vol. 95

2018年11月号 | November, 2018



## 報告

### 奈良県議会初 外国人避難所で 第13回マニフェスト大賞 優秀政策提言賞受賞！

**11** 月9日、六本木ヒルズにおいてマニフェスト大賞受賞式が開催され、優秀政策提言賞を受賞しました！

今年には総応募数2242件のうち、7つの部門で36件の優秀賞が表彰されました。マニフェスト大賞とは、2005年に元三重県知事の北川正恭先生を中心に、『集権時代の考え方が色濃く浸透している中でも、地方議会の取り組みの中で良い政治の取組を表彰することにより、それを見た他の地域でも刺激を受け、自分たちも主体的に改革



もっと詳しく中面へ

を進める善政競争を促す」ため始められた、日本最大の政策コンテストです。(主催…マニフェスト研究所、共催…早稲田大学マニフェスト研究所、毎日新聞)名誉ある賞を頂き非常に嬉しく思っています。



### 猪奥美里(いおくみさと)プロフィール

1980年奈良市秋篠町生まれ  
平城小学校・平城中学校／ジーク高校(ドイツ)／奈良大学附属高等学校／立命館大学・立命館大学大学院(環境経済学専攻)／衆議院議員秘書  
2011年奈良県議会議員初当選 2015年4月2期目当選  
◆ 経済労働委員会委員 防災・県土強化対策特別委員会副委員長



## データでみる！奈良県政



今月のテーマ

### 外国人への災害時の情報提供

猿沢インが災害発生時、外国人専用避難所として運用されるようになりましたが、まだ課題は多くあります。

被災外国人に聞きました

### 【何が困りましたか??】

そもそも地震を知らなかった。



避難所を知らなかった。どこに行くべきかわからなかった。

日本語の情報がわからなかった。

近くの人を知らなかった。言語が違うから話しかけ辛かった。

当然、言葉の壁が一番大きな課題で、対応が必要です。しかし単に、英訳すれば良いわけではないことも明白です。例えば「明日、超大型台風が来る!」という情報すら届かなかったから、閑空で立ち往生する外国人が多かったことも否ません。今、奈良県では災害時の外国人への情報提供について責任を持ち行う部署がありません。「いざ!」の前にはできる準備はしておく。そのためにも情報提供のあり方を構築していきます。



### 連絡先

〒631-0817 奈良市西大寺北町1丁目1-16 岡本ビル103号  
TEL 0742-53-1093 FAX 0742-53-1094 MAIL info@ioku.jp

### ポスティングのお願い

このいおくニュースは、いおくや事務所スタッフ、そしてボランティアの皆さんで手配りをしています。少力で結構ですので、お手伝いいただける方は、ご連絡ください。



## 今月のいおく



1日 (月)	陶芸展、議会改革推進会議打ち合わせ
2日 (火)	休み
3日 (水)	自治労奈良県本部第77回定期大会
4日 (木)	平城中学体育大会、 NTT 労組退職者の会第20回定期大会
5日 (金)	本会議 (常任及び予算審査特別委員会報告と採決)、議会改革推進会議
6日 (土)	打ち合わせ
7日 (日)	訪問活動
8日 (月)	奈良女子大学箏曲部定期演奏会
9日 (火)	学校再編・市町村へのエアコン設置について 奈良市議有志と懇談
10日 (水)	祖父通夜
11日 (木)	祖父告別式
12日 (金)	休み
13日 (土)	国民民主党奈良県総支部連合会臨時大会 ①
14日 (日)	越田けんじろう川西市長候補応援
15日 (月)	自治体政策青年ネットワーク勉強会 (子どもの第三の居場所づくり)
16日 (火)	自治体政策青年ネットワーク勉強会 (仕掛け学について)
17日 (水)	ブレジャーカフェ、インターン振り返り
18日 (木)	奈良JC新旧合同例会
19日 (金)	本会議 (決算審査特別委員会報告 & 採決)、 政策検討会議、議会改革推進会議 ②
20日 (土)	越田けんじろう川西市長候補応援
21日 (日)	平城地区敬老会 ③
22日 (月)	国民民主党奈良県連三役会
23日 (火)	上京
24日 (水)	会議・打ち合わせ
25日 (木)	外国人への災害時情報提供のあり方について 部局と打ち合わせ
26日 (金)	奈良市職員組合連合会定期大会、 ベトナムアンサンブルチャリティコンサート
27日 (土)	六条ふれあい祭り
28日 (日)	田辺かずき応援 (福岡県古賀市)
29日 (月)	議会運営委員会県外調査@佐賀県議会
30日 (火)	議会運営委員会県外調査@長崎県議会
31日 (水)	自治労奈良市清美公社労働組合第47回定期大会



県連代表には藤野県議が再任。私は選挙対策委員長に就任しました。



委員長として、議会のICT化／ペーパーレス化を進める議論をスタートさせました。



私事ですが「亡くなった祖父からの愛が、いかに私を作ったか」そんなご挨拶をしました。

今

回私には、「全国初の外国人避難所の設置」で「優秀政策提言賞」に選んで頂きました。

奈良県議会でマニフェスト大賞優秀賞を受賞するのは初めてです。こうして受賞することで外国人避難所が全国にも広がる契機になると感じています。

【講評】藤森克彦審査委員 (みずほ情報総研/日本福祉大)

災害が起こると、外国人は一般避難所に避難するが、ここでは言語や文化・宗教に対する配慮がなされていない。例えば食事の時刻は日本語のみで案内されている。また、宗教上の禁止食べ物に関する配慮もない。そこで猪奥議員は、奈良県と奈良市が連携して



外国人観光客交流館(猿沢イン)を外国人専用の避難所とすることを提案した。当初自治体はこの提案に難色を示したが、最終的には2017年11月に奈良県と市で協定が結ばれ、上記交流館を福祉施設として活用することが決定した。時宜にあった提言であり、今後、他の自治体の参考になることを期待したい。

PICK UP

## 4回連続 &amp; 初の個人受賞

私にとって初めての個人受賞でしたが、チーム受賞は過去3回あります。昨年は、チーム受賞が2件「日比健太郎および民進党全国青年委員会」で取り組んだ骨髄バンク推進と「カラーユニバーサルデザイン推進ネットワーク」、一昨年は「避難者カード標準化プロジェクト」です。この調査が元になり、災害時の外国人避難の課題への気づきになりました。



超党派 & 全国規模での調査。全国に仲間がいたからこそこの気づきでした。